

GoniecPolski.nl

NR 90 ISSN 2212-8352 e-mail: redakcja@goniecpolanski.nl www.GoniecPolski.nl 6 PAŹDZIERNIKA 2015

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

W NUMERZE

Ostatnie tygodnie
na rozliczenie roku 2010!



Strona 3

Gala inauguracyjna
Polish Professional
Women in the Netherlands



Strona 10

UW i AGH fundują
stypendia dla uchodźców
z Syrii



Strona 12



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Mieszkam w Holandii, a pracuję w Belgii. Jak to ugryźć? – cz. 1

Wielu z naszych rodaków, wyjeżdżając do pracy za granicę, niejednokrotnie ma do czynienia z sytuacją, że mieszka w innym miejscu, niż faktycznie pracuje.

Nie dość, że jest to uciążliwe, ponieważ osoba taka jest zmuszona do codziennego dojeżdżania do pracy, to jeszcze nieraz rodzi to wiele problemów podatkowych. Kłopoty i wiele wątpliwości odnośnie płacenia podatków i rozliczania się mają w szczególności osoby, które mieszkają w jednym kraju, a pracują w drugim. Co więcej, gdy dana osoba posiada dzieci, pozostają dodatkowo wątpliwości w którym kraju wnioskować i o które świadczenia na nie w ogóle można się starać.

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / BARBARA VAN DER KEUR

Reklama

Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Lelystad	0031 (0) 630 778 576
Apeldoorn	0031 (0) 622 214 013
Tilburg	0031 (0) 623 338 603
Den Haag	0031 (0) 619 842 805
Den Haag	0031 (0) 617 650 776

Mieszkam w Holandii, a pracuję w Belgii. Jak to ugryźć? – cz. 1

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Najczęściej takie sytuacje są spotykane na pograniczu Holandii i Belgii, kiedy to osoby są mieszkańcami Holandii i są tam zameldowane oraz codziennie dojeżdżają do pracy, ale do... Belgii.

Osoby, które wykonują swoją pracę zarobkową w Belgii, są zobligowane do płacenia podatku od wykonywanej pracy na terenie Belgii – bez względu na to, gdzie mieszkają, odprowadzają

podatek od wynagrodzenia do belgijskiego fiskusa – Federales Overheidsdienst. Podatek ten jest odprowadzany od pensji brutto – odpowiednie podatki od wynagrodzenia zwyczajowo potrąca pracodawca i taki pracownik otrzymuje pensję netto – już po potrąceniu.

Na koniec roku dana osoba musi rozliczyć się z podatku. Osoby, które wykonują swoją pracę zarobkową w Belgii, a mieszkają w Holandii, mają obowiązek złożyć swoją deklarację

podatkową w obu krajach. W Belgii zazwyczaj mają czas na rozliczenie do końca października roku następnego po roku podatkowym i muszą wypełnić deklarację dla osób nie będących rezydentami Belgii. Gotowe rozliczenie należy dostarczyć do Federales Overheidsdienst. Co więcej, w Holandii także muszą one złożyć deklarację podatkową, najczęściej w terminie do pierwszego lipca roku następnego po roku podatkowym.

Niezmiennie istotne jest, by w każdej deklaracji wykazać swoje wszystkie dochody. I tak, tworząc deklarację podatkową dla belgijskiego fiskusa należy wykazać swój dochód zarówno z pracy w Belgii, jak i inny dochód, który się uzyskało np. w Holandii lub w innym kraju. Analogicznie należy uczynić tworząc deklarację podatkową dla fiskusa holenderskiego.

Nie oznacza to wcale, że dochód z Belgii będzie opodatkowany w Holandii. Pomędzy Belgią a Holandią są stosowane umowy o unikaniu podwójnego

opodatkowania, tak by właśnie chronić osoby będące w skomplikowanej sytuacji podatkowej. Te akty prawne mają zapobiec płaceniu podatku od tych samych dochodów osobno w dwóch krajach. Tak więc za pracę na terenie Belgii, podatek powinien być płacony jedynie w Belgii, czyli w miejscu faktycznego wykonywania pracy. W Holandii nie może on zostać dodatkowo opodatkowany. Należy jedynie wykazać, że osiągnęło się dochód z tego kraju i podatek został tam też już odprowadzony. Dzięki temu każda osoba pracująca w Belgii, a zamieszkująca w Holandii dopełni wszystkich swoich obowiązków względem obu fiskusów oraz rozliczy się w sposób poprawny i co najważniejsze, uniknie dopłat do podatku.



FOT. FREEIMAGES.COM / DAVE DYET



FOT. FREEIMAGES.COM / PATRYCJA CIESZKOWSKA

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl.
Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługę.

Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!

Zapewniamy Państwu duży bezpłatny parking.

Godziny otwarcia:
poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00
każda niedziela od 12.00-18.00



Polonez Supermarket
Monsigneur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn
Gelderland, Holandia / Nederland

E-mail: polonez@hotmail.nl
Tel. : 06 49587777

facebook:
<https://www.facebook.com/polonez.m>
Polonez Supermarket Apeldoorn

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

www.**TAX**.gg



Ostatnie tygodnie na rozliczenie roku 2010!



FOT. FREEIMAGES.COM / ACCURERAS

Każda osoba, która pracuje w Holandii, może starać się o zwrot nadpłaconego przez jej pracodawcę podatku do holenderskiego Urzędu Skarbowego (Belastingdienst). Jest to szansa na spory zastrzyk gotówki i większość osób rozlicza swój podatek systematycznie co roku.

Nie każdy jednak wie, że jeśli ktoś nie rozliczył poprzednich lat, to może tego dokonać jeszcze teraz. Urząd Skarbowy w Holandii oferuje możliwość rozliczenia się nawet do 5 lat wstecz!

Oznacza to nic innego jak to, że jeśli do tej pory Jaaropgaaf (karta podatkowa) nie został rozliczony, to można jeszcze tego dokonać. Na ten moment można rozliczyć lata: 2014, 2013, 2012, 2011 oraz 2010. Niemniej jednak na ten ostatni został czas tylko do końca roku, dlatego ten, kto jeszcze tego nie dokonał, ma ostatnią szansę. Mimo, że nie będą to rozliczenia w terminie, zostaną one opracowane przez Urząd nawet jeśli rozliczenie będzie wspólne (z małżonkiem lub partnerem), wtedy także istnieje możliwość uzyskania tak zwanego „rozłakowego”!



FOT. FREEIMAGES.COM / JORGE VICENTE



FOT. FREEIMAGES.COM / JORGE VICENTE

Co więcej, nie każdy wie, że nawet jeśli zgubił Jaaropgaaf lub go po prostu nie otrzymał, rozliczenie także jest możliwe, mimo braku tego dokumentu! Wystarczy do tego jedynie dowód osobisty, no i oczywiście numer konta do wypłaty zwrotu podatku. Niewiele, prawda?

Dlatego też jeśli macie nierozliczone lata poprzednie, to nie

ma na co czekać. Wasze pieniądze wciąż na Was czekają w Belastingdienst.

(RED.)
ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL

**Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl.
Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.**



DR TOMASZ SZCZEPAŃSKI
SPECJALISTA CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH
ULTRASONOGRAFIA
CHOROBY ŻYL



SPECJALISTYCZNE CENTRUM MEDYCZNE

- Lekarze specjaliści
- Leczenie żylaków
- Badania USG
- Chirurgia skóry
- Laboratorium
- Choroby płciowe

www.goldencare.pl

ul. J. Kukuczki 5/6, 50-570 Wrocław, tel. +48 71 733 66 50



FOT. FREEIMAGES. COM / JUREK GBUREK

Jak wszyscy dobrze wiemy, 25 października br. odbędą się wybory do polskiego Parlamentu. Prawem każdego wyborcy jest możliwość wyboru swojego przedstawiciela w Sejmie i Senacie. Niemniej jednak wielu naszych rodaków przebywa za granicą i niestety nie będzie w stanie dojechać na czas, by móc zagłosować. Sytuacją komplikuje także fakt, iż coraz mniej czasu pozostało do głosowania.

Na szczęście istnieje możliwość głosowania w kraju, w którym aktualnie się przebywa.

Zagłosuj w wyborach parlamentarnych za granicą

Od 2015 roku osoby, które ze względu na pobyt za granicą, nie mogą zagłosować na swojego przedstawiciela, mają możliwość dopisania się do elektronicznego spisu wyborców. Dzięki temu oddają one swój głos i biorą udział w wyborach, mimo, iż nie przebywają w kraju.

Aby dopisać się do elektronicznego spisu wyborców należy zarejestrować się na stronie internetowej www.ewyborry.msz.gov.pl oraz wybrać jeden z trzech możliwych typów głosowania. Jest to głosowanie osobiście, w sposób korespondencyjny oraz poprzez głosowanie w polskich placówkach zagranicznych. Procedura wpisu do elektronicznego spisu wyborców zajmuje jedynie kilka minut, dzięki czemu jest mniej uciążliwa niż dotychczas.

W momencie wyboru głosowania w sposób osobisty należy udać się do placówki wyznaczonej zgodnie z listą wyznaczoną

przez Ministra Spraw Zagranicznych oraz w tradycyjny sposób wrzucić swój głos do urny. W tabeli obok (Tab. 1) podajemy adresy placówek, w których można głosować na terenie Holandii, Belgii oraz Niemiec.

W przypadku wyboru opcji korespondencyjnej, na adres podany w zgłoszeniu otrzymamy pakiet wyborczy do głosowania, który to musimy wysłać z powrotem do Urzędu, tak by nasz głos był ważny. Analogicznie jest w przypadku wyboru korespondencyjnej metody głosowania z osobistym odbiorem pakietu wyborczego, który to odbieramy w wyznaczonej przez nas placówce konsularnej.

Zachęcamy Was do udziału w wyborach parlamentarnych i uczestnictwa w życiu politycznym naszego kraju. Skorzystajmy z przysługujących nam praw i wybierzmy dobrze dla Polski.

(RED.)

PLACÓWKI NA TERENIE BELGII	
1.	Ambasada RP, Rue Steyin 139, 1000 Bruxelles
2.	Dawna siedziba Ambasady RP, Ayenue des Gaulois 29, 1040 Bruxelles
3.	Wydział Konsularny Ambasady RP w Brukseli, Rue des Francs 28, 1040 Bruxelles
4.	Polska Misja Katolicka, Rue Jourdan 80, 1060 Bruxelles
5.	Szkolny Punkt Konsultacyjny im. Gen. Maczka, Sint Jan Berclimanscollege, Jodenstraat 15, 2000 Antwerpen
PLACÓWKI NA TERENIE HOLANDII	
1.	Ambasada RP, Alexanderstraat 25, 2514JM Den Haag
2.	Niderlandzki Dom Polski, Keizersgracht 174-176, 1016DW Amsterdam
3.	Polska Parafia przy Kościele Laurentius, Ginnekenweg 33, 4835ND Breda
PLACÓWKI NA TERENIE NIEMIEC	
1.	Ambasada RP, Lassenstrasse 19-21, 14193 Berlin
2.	Ambasada RP, Richard-Strauss-Strasse 11, 14193 Berlin
3.	Instytut Polski, Burgstrasse 27, 10178 Berlin, Majakowskiring 47, 13156 Berlin
4.	Instytut Polski, Markt 10, 04109 Leipzig
5.	Konsulat Generalny RP, Grundgenstrasse 20, 22309 Hamburg
6.	Konsulat Generalny RP, Im MediaPark 5c, 50670 Koln
7.	Polska Misja Katolicka, Rheinische Strasse 174, 44147 Dortmund
8.	Polska Misja Katolicka, Lessingstrasse 19, 65189 Wiesbaden
9.	Instytut Polski, Citadelstrasse 7, 40213 Dusseldorf
10.	Konsulta Generalny RP, Rontgenstrasse 5, 81679 Munchen

Tab.1 Adresy placówek, w których można głosować, na terenie Holandii, Belgii oraz Niemiec.



FOT. FREEIMAGES. COM / DAMIAN SIWIASZCZYK



Koncert zespołu ApteKa

Koncert zespołu ApteKa odbędzie się 24 października o godzinie 20:00.

Musicon (Haga Soestdijksekade 345)

Bilety 15€

Do nabycia w Musicon oraz w polskim sklepie „Groszek” w Hadze (Zuideparklaan 26)

<https://www.facebook.com/events/927078104018353>/<https://www.facebook.com/events/677128695750789>/
Zapraszamy!

TEKST/FOT. MATERIAŁY ORGANIZATORA KONCERTU

Reklama

POLISH

HipHop FEST

FOKUS
WZGÓRZE YA-PA 3
BILON (HEMPGRU)
TRZECI WYMIAR
PRO8BL3M

HOST: MIKSER
WIZUALIZACJE: VJ VAN
GRAMOFONY:
DJ RASMATAL & DJ SHADOWFACE

17.10.2015
ROTTERDAM

EMPIRE / START: 20.00 / GROTEKERKPLEIN
3011 GE ROTTERDAM

BILETY: €29/35 W PRZEDSPRZEDAŻY;
€40 W DNIU IMPREZY | VIP: €50

POOLSE DELI - Van Musschenbroekstraat 166, 2522 AW Den Haag
JULKA - Van Zeggelenlaan 77, Spoorwijk
GROSZEK - Ebonhaezerstraat 20, 3084 RN Rotterdam
GROSZEK - Zuiderparklaan 26, 2574 HK Den Haag
oraz na stronie www.easyticket.nl

+16
Info: daniel.xsiemusic@gmail.com

APTEKA



PRACA

● **Spawacz MIG/MAG.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii spawacza MIG/MAG do spawania zbiorników ze stali nierdzewnej. Wymagania: aktualne certyfikaty spawalnicze, znajomość języka obcego na poziomie komunikatywnym, znajomość rysunku technicznego, własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 450 euro netto/40h, zakwaterowanie, ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując: „Spawacz - Woerden”.

● **Murarz.** Murarza od zaraz. Pilnie poszukuje murarzy z doświadczeniem. Praca od zaraz i na cały rok na terenie Belgii. Wymagania: umiejętność murowania klinkierem, bloczkami, cegłą. Najlepiej na własnej działalności gospodarczej. Kontakt: praca.w.belgii@wp.pl.

● **Spawacz MIG/MAG/TIG (ASME IX).** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii spawacza MIG/MAG/TIG z certyfikatem ASME IX do spawania cienkościennych rur oraz blach ze stali nierdzewnej. Wymagania: aktualne certyfikaty spawalnicze, znajomość języka angielskiego, własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 520 euro netto/40h, możli-

wość pracy w nadgodzinach, zakwaterowanie i ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując „ASME IX”.

● **MECHANIK CIEZAROWE £15/godz.** Mechanik samochodów ciężarowych. PRACA stała w Wielkiej Brytanii; Konieczne Udokumentowane doświadczenie w Autoryzowanym Serwisie (Scania, Daf, Iveco, MB, Renault, MAN itd); Dobre pojęcie o diagnostyce komputerowej; ANGIELSKI PODSTAWOWY; W wypadku spełniania powyższych warunków prosimy o CV na: talent@horizonsrecruitment.co.uk. HORIZONS RECRUITMENT INTERNATIONAL, Tylko Motoryzacja - Tylko ASO., tel. 00447761637664.

● **Spawacz 135 z normą EN 1090.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii spawacza MAG do spawania konstrukcji ze stali czarnej. Praca na podstawie rysunku technicznego. Wymagania: Aktualny certyfikat spawalniczy, Umiejętność czytania rysunku technicznego, Znajomość języka angielskiego lub niemieckiego w stopniu dobrym, własny samochód, gotowość do podjęcia pracy od zaraz. Oferujemy: Atrakcyjne wynagrodzenie, opiekę koordynatora, ubezpieczenie, zakwaterowanie, pracę na warunkach holenderskich.

PRACA

Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując: MAG EN1090.

● **Spawacz 111 z VCA.** Firma Covebo Work Office poszukuje grupy spawaczy 111 z certyfikatem VCA do spawania klatek ze stali czarnej. Wymagania: certyfikat 111 + VCA, mile widziana znajomość języka obcego, własny samochód będzie dodatkowym atutem. Oferujemy: wynagrodzenie 440 euro netto/40h, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując „spawacz 111”.

● **Mechanik/monter.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii mechaników do montażu systemów mechanicznych do rur z przemysłu offshore. Wymagania: doświadczenie na stanowisku mechanika / pracownika technicznego / mechanika samochodowego, znajomość języka angielskiego na dobrym poziomie, gotowość do pracy zmianowej, prawo jazdy i własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 475 euro netto/40h, zakwaterowanie, ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich, opiekę koordynatora. Szczegółowe CV proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując „mechanik/monter”.

● **Pracownicy do pieczarkarni.** Poszukujemy ludzi z doświadczeniem przy zbiorze pieczarek. Praca na dłuższy okres, praca w pełnym wymiarze godzin+nadgodziny. Organizujemy mieszkania i ubezpieczenie. Panie z doświadczeniem prosimy o kontakt pod info@dddper-soneel.nl lub (0031) 0102430898.

● **Pracownik budowlany z VCA.** Agencja pracy poszukuje doświadczonych pracowników budowlanych do pracy przy montażu, obniżaniu oraz instalacji sufitów w pomieszczeniach budowlanych. Praca przy montażu profili, płyt gipsowo-kartonowych itp. Praca na długi czas w okolicach Tilburga. Wymagamy: VCA/SCC, doświadczenia w tego rodzaju pracy, umiejętność czytania rysunku technicznego, znajomość języka obcego, prawo jazdy (samochód dodatkowym atutem). Oferujemy: 1500 euro netto/160h (stawka początkowa), pracę na dłużej, pełen pakiet socjalny, wypłatę co 4 tygodnie z możliwością wzięcia zaliczki, opiekę menedżera/koor-

dynatora. Szczegółowe CV oraz skan VCA/SCC prosimy przesłać na: tomaszek@covebo.pl. W tytule prosimy wpisać: „Pracownik budowlany”.

● **Konsultantka Avon.** Witam, szukam konsultantek z AVON! Jeśli chcesz zarobić: extra pieniądze, chcesz mieć tańsze kosmetyki, jesteś uwiązany i potrzebujesz nienormowanego wymiaru pracy!!! To jest praca właśnie dla Ciebie!!! Avon to świetna perspektywa, gdy: nie masz dostępu do kosmetyków AVON, chcesz mieć tańsze kosmetyki; chcesz trochę dorobić i nawiązać współpracę z tą firmą. Co zyskujesz po zostaniu konsultantką? 1. Produkty tańsze nawet do 40 % 2. Możliwość kupowania z wyprzedaży przeznaczonych tylko dla konsultantek (zniżki nawet do 85%). Nie ma obowiązku składania każdego zamówienia! Pomogę z dostawą! W każdym katalogu produkt dla konsultantki za 1 zł!! Jeżeli jesteś zainteresowana/y napisz a udzielię wszystkich niezbędnych informacji zapraszam do współpracy E-MAIL: marzena.rog@poczta.pl lub dzwoni 619592946.

● **Spawacz ASME IX.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii spawacza TIG z certyfikatem ASME IX do spawania elementów ze stali nierdzewnej na podstawie rysunku technicznego. Wymagania: aktualne certyfikaty spawalnicze, znajomość rysunku technicznego, dobra znajomość języka angielskiego, własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 13 euro netto/h, zakwaterowanie i ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując „Spawacz ASME IX”.

● **PRACOWNIK BIUROWY W TILBURGU.** Kancelaria Podatkowa Anna Kłosowska poszukuje: PRACOWNIKA BIUROWEGO W TILBURGU. Od kandydatów oczekujemy: biegłej znajomości jednego z języków obcych: holenderskiego lub angielskiego, wykształcenie wyższe mile widziane ekonomiczne, wysokiej kultury osobistej, sumienności i dokładności, dobrej organizacji czasu i pracy, umiejętności pracy w zespole i pod presją czasu, dyspozycyjności, prawo jazdy kategorii B. W zamian oferujemy: pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie o ugruntowanej pozycji na rynku już od 1999 r. i zatrudniającej kilkadziesiąt osób, pracę w mł-

dym i dynamicznym zespole, motywacyjny system wynagrodzeń (stała pensja + premia), mieszkanie służbowe w Tilburgu, samochód służbowy, laptop, telefon komórkowy, stała umowa o pracę bezpośrednio z pracodawcą. CV – proszę przesłać na maila: cv@klosowska.com.

● **Avon-Zostań Konsultantką w Holandii.** Serdecznie zapraszam do współpracy w branży kosmetycznej na terenie Holandii. Pracujemy na polskich katalogach, a co za tym idzie, wszystkie produkty są w polskich cenach. Ceny zatem, w przeliczeniu na EURO, są naprawdę niskie, a to z kolei jest doskonały argument do zachęcenia klientek do wypróbowania dobrej jakości kosmetyków. Avon oferuje: -Upusty od 15% do 40%, -Wpisowe 0 zł!! -Nagrody i upusty w ofertach promocyjnych, -Dostęp do produktów przedpremierowych, -Przywileje, konkursy, super nagrody, -Prezenty i atrakcyjne oferty w ramach specjalnego programu dla nowej konsultantki. Poza tym ode mnie: -pakiet startowy (w tym katalogi i próbki), -pewny kurier z kosmetykami Polska -Holandia, -opieka i pomoc. Darmowa rejestracja Ty planujesz ile godzin pracujesz. Zapraszam. Skontaktuj się ze mną: Angelika, tel: 0617 800 383, email: avon-holandia@vp.pl.

Reklama

euROBUS
EUROTRANS
euROLines
ECOLINES
SINDBAD
INTERBUS
nord Gdynia
STUDENT AGENCY
Becker Reisen
TRANS SERVICE
EST LOREK

Reklama

Przewóz osób Niemcy, Holandia, Belgia
Wyjazdy z Polski - wtorki, piątki
Wyjazdy z Belgii, Holandii - środy, soboty

Spiga

Obsługujemy województwa:
pomorskie,
zachodnio-pomorskie,
kujawsko-pomorskie,
warmińsko-mazurskie,
wielkopolskie,
lubuskie

tel. +48601701205, +48586778057
www.spiga.pl e-mail: biuro@spiga.pl

**Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie**

**lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie**

www.GoniecPolski.nl

**BILETY
AUTOKAROWE
REZERWACJA, SPRZEDAŻ**

HOLANDIA
0031-648-719-489

POLSKA
0048-51175-66-40

**Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać
w dniu wyjazdu w autobusie**

bilety on-line: www.twojbilet.eu



Marsze ku czci polskich żołnierzy 1. Samodzielnej Brygady Spadochronowej

12 września 2015 roku po raz kolejny w miejscowości Driel odbyły się marsze poświęcone pamięci żołnierzy polskiej 1. Samodzielnej Brygady Spadochronowej, którzy w tej miejscowości walczyli przeciwko wojskom niemieckim w czasie II wojny światowej.

To właśnie w okolicach Driel 19 września 1944 roku żołnierze pod dowództwem generała Stanisława Sosabowskiego zostali desantowani i przeprowadzili próbę połączenia się z siłami brytyjskimi, znajdującymi się po drugiej stronie Renu, za co wielu z nich zapłaciło najwyższą cenę – życie.

Dla ich upamiętniania jak co roku, w drugą sobotę września,

odbyły się marsze mające na celu zachowanie w naszej pamięci tych, którzy walczyli za wyzwolenie Holandii. Przygotowano kilka tras do wyboru: 5, 10, 15, 25 i 30 kilometrów, by każdy z uczestników mógł dostosować dystans do swoich możliwości. W tegorocznej edycji wzięło udział według organizatorów około 500 osób – zarówno Holendrów, Polaków, jak i obywateli innych krajów. Były to tak dzieci, młodzież jak i osoby starsze. Trasy były bardzo dobrze oznaczone, pomimo tego każdy z uczestników otrzymał szczegółową mapę każdego ze szlaków. Mieszkańcy Driel brali czynny udział w organizacji wydarzenia – m. in. dzięki nim skorzystać można było z darmowego poczęstunku.

Na zakończenie każdy z uczestników otrzymał pamiątkowy medal.

Wielu biorących udział w marszach skorzystało z okazji, by w restauracji Oldenburg, która stanowiła bazę logistyczną wydarzenia, spędzić czas na rozmowach z pozostałymi uczestnikami już przy stoliku – przy ciepłej herbacie, kawie czy też piwie.

Szczególne podziękowania należą się osobom, które spędziły wiele godzin w podróży, aby wziąć udział w tym wydarzeniu, by pamięć o bohaterskiej postawie naszych żołnierzy była krzewiona zarówno wśród holenderskiej, jak i polskiej społeczności.

Dzięki organizatorom, jak i uczestnikom marszów, pamięć o bohaterach z 1. Samodzielnej Brygady Spadochronowej będzie trwała wiecznie.

TEKST/FOT. KRZYSZTOF MIAZGA



Reklama

Hodowla labradorów "Czekoladowy Mix"

**14 szczeniaków
koloru czekoladowego
czeka na nowych właścicieli:**

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2014 roku,
- do odbioru po 20.11.2014 roku.

Cena 1700 PLN



Kontakt:

Beata Kunicka
ul. Partyzancka 52
45-802 Opole

tel 0048 504 249 860
<http://czekoladowymix.pl>



Reklama

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko 2,50 €* za numer!

26 numerów - 65,00 € (rok)

13 numerów - 32,50 € (pół roku)

6 numerów - 15,00 € (kwartał)



Zamówienia prosimy kierować na maila
redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii



Reklama

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



tablica.nl

**Wejdź, zarejestruj się i
dodawaj BEZPŁATNIE
swoje ogłoszenia**



Gala inauguracyjna Polish Professional Women in the Netherlands

23 września 2015 roku w The College Hotel miała miejsce gala inauguracyjna Polish Professional Women in the Netherlands. Przybyły członkinie stowarzyszenia, prasa oraz goście, wśród nich gość honorowy Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Niderlandach dr Jan Borkowski.

W części oficjalnej głos zabrali Ambasador Jan Borkowski, który wygłosił przemówienie otwierające spotkanie, a następnie Monika Boomgaard Prezes Polish Professional Women in the Netherlands dokonała prezentacji misji i celów stowarzy-

szenia, sposobów finansowania działalności oraz program na sezon 2015/2016. Przedstawiła także zarząd oraz członkinie działów, które aktywnie wspierają działania organizacji.

Następnie, w symbolicznym geście przecięcia wstęgi, Pan Ambasador i Monika Boomgaard dokonali otwarcia stowarzyszenia, po czym krótkie przemówienie wygłosiła Anna Habura członek zarządu Polskiej Izby Handlowej.

Nie zabrakło także atrakcji – było losowanie nagród od sponsorów: Ellis Faas, Aveda DaySpa oraz Business Women Events, a następnie słodka niespodzianka – inauguracyjny tort z logo stowarzyszenia, który przygotowała Katarzyna Ryszka ze Sweet Celebrations.

Misją Polish Professional Women in the Netherlands jest zrzeszanie polskich profesjonalistek w Królestwie Niderlandów, wspieranie rozwoju osobistego i zawodowego oraz promowanie wizerunku kobiet, realizacji ich ambicji zawodowych i społecznych, a także inicjowanie i współpraca z profesjonalistkami innych narodowości w Holandii.

Stowarzyszenie organizuje co-miesięczne spotkania networkingowe, a także szkolenia i prezentacje biznesowe. Informacje dotyczące działalności, programu i członkostwa na stronie organizacji: www.polishprofessionalwomen.com

TEKST/FOT. POLISH PROFESSIONAL WOMEN IN THE NETHERLANDS

Goniec Polski gratuluje członkiniom stowarzyszenia Polish Professional Women in the Netherlands wspaniałej inicjatywy oraz wszechobecnego entuzjazmu i pozytywnej energii. Życzymy wielu sukcesów i dziękujemy, że mogliśmy być z Wami w tak doniosłym momencie.

OGŁOSZENIA DROBNE

OGŁOSZENIA DROBNE

● **Transport – oferuję:** Przewóz osób i paczek. Codzienne wyjazdy. Niemcy-Belgia-Holandia-Polska. Z adresu pod wskazany adres. Ceny od 220 zł. <https://www.facebook.com/MagiceExpress>.

● **Usługi – inne:** Usługi krawieckie ROTTERDAM. Szeroki zakres usług krawieckich. Przerabianie odzieży- skracanie spodni, sukienek, spodnic, bluzek, wszywanie zamków, podszywanie zasłon, firan i obrusów. Zapraszam 0644034097.

● **Transport – oferuję!** od 55 euro! Przewozy Osobowe do Pol-

ski MUSTANG! od 55 euro! MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSOB POLSKA – NIEMCY – HOLANDIA! PROMOCJA 230 zł! Busy do Holandii: codziennie wieczorem. Busy do Polski: codziennie wieczorem. Z adresu pod adres! 7 monitorów! Internet I Wi Fi! Województwa i miasta które obsługujemy: Śląskie: Będzin, Bielsko Biała, Bytom, Chorzów, Czechowice-Dziedzice, Czeladź, Czerwionka-Leszczyna, Częstochowa, Dąbrowa Górnicza, Gliwice, Jastrzębie Zdrój, Jaworzno, Katowice, Knurów, Kuźnia Raciborska, Lubliniec, Pyszczyna Pszów, Racibórz, Radlin, Radzionków, Ruda Śląska, Ryb-

nik, Rydułtowy, Siemianowice Śląskie, Sosnowiec, Sośnicowice, Świętochłowice, Tarnowskie Góry, Toszek, Tychy, Wielowieś, Wodzisław Śląski, Zawiercie, Zabrze, Żory. Opolskie: Baborów, Biała, Nysa, Bierdzany, Brzeg, Chróścina, Cisek, Dobrodzień, Głogówek, Głubczyce, Głuchołazy, Gogolin, Gracze, Grodków, Kędzierzyn – Koźle, Kietrz, Kluczbork, Kolonowskie, Korfantów, Krapkowice, Leśnica, Lewin Brzeski, Łambinowice, Łosiów, Łubiany, Namysłów, Niemodlin, Olesno, Opole, Ozimek, Pawłowiczki, Racławice Śląskie, Strzelce Opolskie, Strzelce, Tarnów Opolski, Tułowice, Ujazd, Walce, Prudnik, Zawadzkie, Zdzieszowice. Dolnośląskie: Bolesławiec, Chojnów, Jawor, Kąty

Wrocławskie, Kostomłoty, Koberzyce, Legnica, Oława, Strzegom, Strzelin, Środa Śląska, Świdnica, Wrocław, Zgorzelec, Złotoryja. Lubuskie: Olszyna, Żary, Żagań, ołolice tych miast. Małopolskie: Kraków, Chrzanów, Kraków (Balice), Oświęcim, Trzebinia. Kontakt: MUSTANG, OPOLE Torowa 4, tel. 606 22 88 44 lub 606 22 88 11.

● **Transport – oferuję:** Przewóz osób i paczek: NIEMCY, HOLANDIA, BELGIA, LUKSEMBURG – Raftrans Chojnice. RAFTRANS Chojnice oferuje państwu licencjonowane: – Przewozy osób i paczek do Niemiec; – Przewozy osób i paczek do Holandii; – Przewozy osób i paczek do Belgii; – Przewozy osób i paczek do Luksemburga; – Przewozy osób i paczek do Polski; – Przewozy pracownicze > grupowe i indywidualne; – Przewozy turystyczne > okazjonalne; WYJAZDY POLSKA -> NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA: w niedziele (rano), poniedziałki (po południu), środa (rano) i czwartki (po południu); WYJAZDY POLSKA -> POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG: w niedziele (rano) i środy (rano); POWROTY

NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA -> Polska: w poniedziałki (rano), wtorki (po południu), czwartki (rano) i piątki (po południu); POWROTY POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG -> POLSKA: w poniedziałki (rano) i czwartki (rano); Obsługujemy województwa: – pomorskie – zachodnio-pomorskie – część województwa Kujawsko-Pomorskiego – część województwa Wielkopolskiego – Lubuskie. Z adresu pod adres bezpiecznie i na czas. Pełna oferta na naszej stronie internetowej: www.raftranschojnice.pl. KONTAKT: e-mail: raftranschojnice@poczta.onet.pl, gg: 28050267, tel. kom.: +48660580120, www.raftranschojnice.pl, www.przewozdoniemiec.pl, Adres: 89-600 Chojnice, ul. Angowska 53.

● **Transport – oferuję:** Przewóz osób POLSKA-HOLANDIA-POLSKA auta osobowe BEZ przesiadki. tel. +48 533 993 059, tel. +31 687 433 074. Obsługujemy niewielką część z obszaru województw: wielkopolskiego, kujawsko-pomorskiego, lubuskiego, zachodniopomorskiego, pomorskiego. Jeśli szukasz szybkiego i jednocześnie bezpiecznego przejazd-

du to dobrze trafiłeś, BUSTER to gwarancja realnie krótszej podróży zawsze w dobrej cenie!

● **Nauka:** kursy techniczne Rotterdam. Czy znasz ofertę firmy OBA b. v. z siedzibą w Rotterdamie? VCA Basis w języku polskim-weekendy. VCA VOL w jez. holenderskim lub angielskim-weekendy. Heftruck/Reachtruck w języku polskim piątek-sobota-niedziela a także kursy: Steigerbouw, BHV, Hoogwerker w języku holenderskim. Nasza firma oferuje zajmując się także certyfikacją przedsiębiorstw. Dla grup i firm oferujemy specjalne ceny! Przy zakupie większej ilości kursów obowiązują świetne ceny promocyjne. Więcej info: + 31 657 464 475 Firma: OBA, Opleidingen, Bemiddeling en Advies bv; KvK: 56368364. Adres biura: Keileweg10B, 3029BS Rotterdam. Lokalizacja kursu: Van Helmontstraat 6-8a, 3029AB Rotterdam.

● **Meble – kupię/sprzedam.** www.kazan-meble.pl. Narożnik „A R A M I S”. Wymiary: 250 x 170 cm. Funkcja spania. Pojemnik na pościel. Gwarancja: 2 lata. Koszt dostawy: GRATIS! Płatność:



gotówka przy odbiorze. Kontakt: e-mail: sklep@kazan-meble.pl, tel. +48-882-049-419. Zapraszamy na naszą stronę www.kazan-meble.pl.

● **Meble – kupię/sprzedam:** Jeśli potrzebujesz mebli do salonu, sypialni, jadalni, do przedpokoju, a może dla dziecka to trafieś pod dobry adres. Nasza firma oferuje szeroki wybór mebli od Polskich producentów, które w ciągu dwóch tygodni dostarczymy prosto do Ciebie do domu, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Chciałbyś coś zmienić w oferowanych przez nas zestawach, nie ma problemu. Na zakupione meble udzielamy 2-letniej gwarancji. Wystawiamy również faktury vat. Masz jakieś pytania? Możesz do nas zadzwonić, lub napisać. Meubelvooriedereen Marek Tomasik, info@meubelvooriedereen.nl, +31 683162004. Obsługujemy całą Holandię, Belgię, Luksemburg oraz część Niemiec.

● **Zdrowie i uroda:** Otwarcie ZIELNIKA Pogotowia kosmetycznego. Pierwszy polski ZIELNIK w Holandii poleca ZIOŁA polskie na różne dolegliwości organizmu,

przyprawy ziołowe, olejki eteryczne naturalne kwiatowe i ziołowe, olejki pielęgnacyjne z nasion ziół, suplementy diety, herbatki ziołowe, literatura i akcesoria zielarskie oraz akcesoria kosmetyczne. Pogotowiekosmetyczne.nl.

● **Transport – oferuję:** Busy do Holandii / Busy do Polski z Wi-Fi i DVD od 60 Euro!!! Przewóz osób Polska – Niemcy – Holandia. Przejazd już od 60 EUR* (250 Zł*) Codzienne wyjazdy w obie strony!!! Busy z Wi-Fi na całej trasie oraz z DVD. Firma LUXADA oferuje Państwu: – licencjonowany przewóz osób, – jeździmy na trasie Polska – Niemcy – Holandia, – codzienne wyjazdy, – odbiór z miejsca zamieszkania i dowóz pod wskazany adres, – wysoki komfort oraz bezpieczeństwo, – atrakcyjne ceny i liczne promocje, – busy wyposażone w klimatyzację, Wi-Fi, oraz monitory LCD, lub tablety!, – wyjazdy z województwa: podkarpackiego, małopolskiego, śląskiego, opolskiego, dolnośląskiego, małopolskiego, lubuskiego. Nasza flota składa się z nowych busów posiadających klimatyzację 3-strefową oraz dodatkowe ogrzewanie na tył. Busy LUXADA wyposażone są w tablety,

lub zagłówki multimedialne (monitory LCD), pozwalające oglądać filmy podczas przejazdu!!! Każdy pasażer ma do dyspozycji słuchawki, dzięki czemu osoby oglądające film nie przeszkadzają pasażerom śpiącym podczas jazdy. Koszt przejazdu od 60 EUR* (250 Zł*) *Cena uzależniona od trasy. Kontakt: www.LUXADA.pl, Tel.: +48 888 999 143, e-mail: luxada@luxada.pl, www.facebook.com/LUXADA.

● **Usługi – komputery:** Drobne naprawy Laptopów!!! -Drobne naprawy -Usuwanie wirusów -Naprawa systemu (możę wgrać win7+sterowniki). Cena 10 euro, Rotterdam, Tel. 619689066 proszę o sms, nie zawsze mogę odebrać.

● **Lekarze:** KAJTEK Polski Kraamzorg – polska opieka poporodowa. POTRZEBUJESZ OPIEKI POPORODOWEJ? ZGŁOŚ SIĘ DO NAS! DO KOŃCA SIERPNIĄ BONA 50 EURO W PREZENCJI!!! Specjalizujemy się w świadczeniu opieki poporodowej od początku do końca w języku polskim. Zapewniamy Ci: kontakt z położną, wsparcie w czasie ciąży i w okre-

sie pogoju, profesjonalną opiekę poporodową dostosowaną do Twoich potrzeb, wykształcone polskie opiekunki poporodowe, pełne wsparcie i radę w zakresie opieki nad noworodkiem, pomoc przy karmieniu piersią, opiekę od początku do końca w języku polskim, pomoc w uzyskaniu krapakket. KAJTEK Polski Kraamzorg, Rijswijkseweg 107, 2516HA Den Haag, tel. 070-3077-778, www.polskikraamzorg.nl.

● **Transport – oferuję:** Przewóz osób do Polski i Holandii. Z adresu pod adres. Wi-Fi w busach! LICENCJONOWANY PRZEWÓZ OSÓB. TEL. +48 600 357 059. BUS POLSKA HOLANDIA. BUS HOLANDIA POLSKA. Zapraszamy! Jeździmy codziennie! Oferujemy: * PRZEJAZDY NA MIEJSCE Z ADRESU POD WSKAZANY ADRES * WYJAZDY Z POLSKI DO HOLANDII I NIEMIEC CODZIENNIE * POWROTY Z HOLANDII I NIEMIEC DO POLSKI CODZIENNIE * INTERNET WIFI PRZECZ CAŁĄ DROGĘ GRATIS * PRZYSTĘPNA CENA ORAZ ZNIŻKI DLA GRUP I STAŁYCH KLIENTÓW * PRZEWÓZ PACZEK (paczki zabieramy tylko przy okazji, jeśli jesteśmy w okolicy) Kraków, Krze-

szowice, Alwernia, Chrzanów, Trzebinia i okolice Katowice, Tychy, Łędziny, Mysłowice, Jaworzno, Sosnowiec, Siemianowice Śląskie, Będzin, Czeladź, Dąbrowa Górnicza, Olkusz, Bytom, Piekary Śląskie, Pyskowice, Chorzów, Gliwice, Zabrze, Świętochłowice, Ruda Śląska, Knurów, Rybnik i okolice Opole, Strzelce Opolskie, Krapkowie, Niemodlin, Brzeg, Kędzierzyn-Koźle, Grodków, Lewin Brzeski, Gogolin, Ujazd, Zdzeszowice, Toszek i okolice Wrocław, Oleśnica, Syców, Bierutów, Kępno, Kobyła Góra, Milicz, Międzybórz, Twardogóra, Oława, Strzelin, Jelcz-Laskowice, Kąty Wrocławskie, Kostonłoty i okolice Legnica, Legnickie Pole, Strzegom, Jawor, Chojnów, Złotoryja, Krzywa, Tomaszów Bolesławicki, Bolesławiec, Zgorzelec, Jędrzychowice i okolice Żary, Żagań, Olszyna, Iłowa i okolice. ZAINTERESOWANY INNĄ OKOLICĄ? ZADZWOŃ! Z PEWNOŚCIĄ TEŻ TAM JEDZIEMY! Obsługujemy całą Holandię!

● **Zdrowie i uroda:** Potrzebujesz zmiany? Nowoczesnej fryzury czy modnego koloru? Przyjdź do naszego studia, a na pewno nie pożałujesz, spełnimy wszystkie twoje wymagania. Usługi wy-

konywane na wysokim poziomie. Fryzjerstwo jest naszą pasją, do każdej stylizacji podchodzimy z maksymalnym zaangażowaniem. PRZYJDZ I SPRAWDZ! SPACE HAIR STUDIO prężnie się rozwija, teraz można również u nas skorzystać z działu kosmetycznego! MANICURE HYBRYDOWY 25 euro! Serdecznie zapraszamy! Schieweg 82-E tel. 626 – 135-802.

● **Transport – oferuję:** Firma Jupiter Transport oferuje Państwu przeprowadzki, przewóz rzeczy z Polski do Holandii, z Holandii do Polski jak i na terenie całej Europy! Obszar naszej działalności obejmuje takie miasta jak Amsterdam, Utrecht, Tilburg, Eindhoven, Breda, Rotterdam, Haga, Haarlem, Groningen, Emmen, IJssel, Apeldoorn oraz inne miejscowości, miasteczka i wsie położone na terenie Holandii. Odbieramy ładunek z każdej miejscowości w Polsce i za granicą. www.jupiter-transport.pl, www.transport-chlodniczy.com.pl, Tel. +48 696-126-142. Tel., +48 506-525-960.

UW i AGH fundują stypendia dla uchodźców z Syrii



FOT. FREEIMAGES.COM / GRZEGORZ PACIEJUK



FOT. FREEIMAGES.COM / WITOLD BARSKI

Ok. 10 stypendiów umożliwiających studia Syryjczykom, którzy zostaną przyjęci przez Polskę, zaoferuje Uniwersytet Warszawski; krakowska Akademia Górniczo-Hutnicza zadeklarowała przyjęcie 20 uchodźców-studentów. Uczelnie poinformowały o tym w czwartek.

Szczegóły związane z deklaracjami zostaną przedstawione na piątkowej konferencji prasowej w resorcie nauki. Mają w niej uczestniczyć minister Lena Kolarska-Bobińska i przedstawiciele władz obu uczelni.

Uchodźcy na UW będą mogli także wziąć udział w kursach języka polskiego i kultury polskiej organizowanych przez Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców „Polonicum”.

„Chcielibyśmy ufundować ok. 10 stypendiów dla osób, które chciałyby studiować, i znajdują się pośród uchodźców, ale także zorganizować grupę nauki języka polskiego i kultury polskiej dla tych, którzy do naszego kraju przyjadą. To niezbędne, by tu dobrze funkcjonować, a także w przyszłości podjąć, albo kontynuować naukę” – poinformował dziennikarzy rektor UW, prof. Marcin Pałys.

Na UW Syryjczycy zaczną naukę w roku akademickim 2016/2017.

„W tej chwili tych osób nie ma jeszcze w Polsce, a zajęcia już się zaczynają. Zapewne trochę czasu będzie im też potrzebne, żeby uregulować swój status i sprawy codzienne” – powiedział rektor.

Stypendium pokryje koszty kształcenia, czyli ewentualne czesne (normalnie studenci zagraniczni nie mają prawa do bezpłatnego studiowania w naszym kraju), a także mieszkanie w domu akademickim i stypendium socjalne.

Władze UW deklarują przyjęcie uchodźców na studia pierwszego i drugiego stopnia. „Te osoby będą mogły wybrać kierunki na zasadach ogólnych: mogą zdecydować się na kierunki studiów, jakie prowadzimy po angielsku, albo – po przejściu kursu języka polskiego – na wszystkie kierunki oferowane w języku polskim” – tłumaczył prof. Pałys.

„Oczywiście od tych, którzy zostaną przyjęci na studia, będziemy wymagać, by realizowali program studiów i zdawali wszystkie egzaminy. Jeżeli z powodów takich samych, jak to dotyczy reszty studentów, zostaliby skreśleni z listy studentów, to oczywiście stypendium ulega wstrzymaniu” – zastrzegł.

O miejsce na studiach na UW będą mogli starać się uchodźcy, którzy spełnią formalne procedury i zostaną przyjęci do Polski, co – zgodnie z deklaracjami rządu RP – ma nastąpić w przyszłym roku.

Informację o gotowości przyjęcia na studia na Uniwersytecie Syryjczyków uczelnia przekaze Ministerstwu Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Urzędowi ds. Cudzoziemców.

Prof. Pałys zauważył, że uchodźcy mogą nie dysponować dokumentami wymaganymi zwykle do tego, by podjąć naukę. Władze uczelni wypracują rozwiązania, które będą dopasowane do rzeczywistej sytuacji studentów-uchodźców.

„Zawsze okazywaliśmy wdzięczność tym uczelniom zagranicznym, które w trudnych czasach, które przechodziła Polska, np. w latach 80., pomagały i naszym studentom, i naszym pracownikom – zdobywać wiedzę i rozwijać się. Wydaje mi się, że jesteśmy dzisiaj w sytuacji takiej, że możemy w podobny sposób postąpić jak ci, którym jesteśmy wdzięczni za takie czyny w przeszłości” – podkreślił prof. Pałys.

Rektor krakowskiej AGH, prof. Tadeusz Słomka, o gotowości przyjęcia uchodźców poinformował w piśmie do ministra nauki. „Stojąc w obliczu, jak się wydaje, najpoważniejszego kryzysu imigracyjnego w historii Europy, chciałbym zadeklarować współpracę i pomoc młodym ludziom, którzy – nie z własnej winy – muszą uciekać ze swoich krajów. [...] Mając na uwadze powyższe przesłanki podjąłem decyzję, że Akademia Górniczo-Hutnicza jest w stanie przyjąć dwudziestu uchodźców-studentów i zapewnić im kształcenie w pełnym cyklu (pięć lat), a także zagwarantować im zamieszkanie i utrzymanie w tym czasie. Środki, które chcę wygospodarować na ten cel, pochodzić będą ze środków własnych uczelni, a więc funduszy przez nas zarobionych” – napisał.

PAP – NAUKA W POLSCE
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCIE.PAP.PL

KRD: student-dłużnik winny jest uczelni średnio niemal 2 tys. zł

Zadłużenie studentów wobec uczelni sięga już niemal 10 mln zł i jest to średnio niemal 2 tys. zł – wynika z danych Krajowego Rejestru Długów Biura Informacji Gospodarczej.

Jak wskazują eksperci KRD BIG, polskie uczelnie mają podwójny problem. Nie dość, że muszą radzić sobie ze spadkiem liczby zaków, to również z niespłaconymi przez nich długami.

Z danych zebranych przez Rejestr tuż przed początkiem obecnego

roku akademickiego wynika, że łączne zadłużenie studentów wobec uczelni sięga już 9,86 mln zł. Student-dłużnik winny jest uczelni średnio prawie 1910 zł. Największy dług „przypadający na głowę” mają studenci z Lublina – niemal 3491 zł. Największy problem ze studentami-dłużnikami mają uczelnie z województwa mazowieckiego i małopolskiego, które do bazy KRD BIG wpisały odpowiednio 1316 i 1579 osób.

„Z roku na rok liczba studentów się zmniejsza, a wraz z nią

spadają dochody uczelni. To skłania szkoły wyższe do szukania oszczędności, ale również skuteczniejszej windykacji niespłaconych zobowiązań” – stwierdził prezes KRD BIG Adam Łącki.

„Na wpisanie studentów-dłużników do KRD jak dotąd zdecydowało się 26 wyższych uczelni w Polsce. W większości są to szkoły prywatne, ale w tym gronie znajduje się również kilka uczelni publicznych. Cztery lata temu liczba ta była o połowę mniejsza” – dodał.

Ekspert KRD zwraca uwagę, że studenci, którzy zlekceważą wpis do rejestru dłużników mogą się nieprzyjemnie zdziwić, gdy się usamodzielnią. „Nieuregulowany dług wobec uczelni może zablokować nie tylko dostęp do telefonu w abonamencie, telewizji cyfrowej czy szerokopasmowego internetu, ale także pierwszego mieszkania, bo bank odrzuci ich wniosek o kredyt” – ostrzega Łącki.

(PAP)

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCIE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / MARCIN ROLICKI

Lepsza szkoła – wielokulturowa

Imigranci z innych krajów i polskie dzieci powracające z rodzinami z emigracji zarobkowej są cennym zasobem szkoły, a nie – w związku z trudnościami językowymi i zwyczajowymi – klasowym problemem. „Jak szkoła ma przyjmować i wspierać przybyszów z innych kultur?” – na to pytanie na 3. Kongresie Polskiej Edukacji odpowie prof. dr hab. Halina Grzymała-Moszczyńska z Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Będzie to jedna z wielu prezentacji naukowców, nauczycieli, a także przedstawicieli środowiska rodziców i uczniów. Problemy i propozycje dla lepszej szkoły, jakie zostaną przedstawione podczas dwudniowego kongresu organizowanego 29 i 30 sierpnia w Katowicach przez Ministerstwo Edukacji Narodowej i Instytut Badań Edukacyjnych.

Prof. Grzymała-Moszczyńska od 25 lat zajmuje się problemami adaptacyjnymi uchodźców. W Katowicach będzie omawiała sytuację dzieci cudzoziemskich, dzieci z małżeństw mieszanych oraz dzieci polskich z powrotów emigracyjnych.

Uczona od wielu lat współpracuje z polskim komitetem ds. UNESCO. Dwa razy w roku prowadzi zajęcia dla nauczycieli pod hasłem „Wielokulturowa klasa szkolna”. Jak zaznacza badaczka, choć przez spotkania w wielu małych miastach Polski przeszło wielu nauczycieli, to nikt z nich nie zetknął się w pro-

cesie kształcenia z problemem wielokulturowości.

„W Polsce nie ma kształcenia pracowników socjalnych, pedagogów, czy psychologów do pracy z takimi osobami. Moją wielką troską i rozczarowaniem jest fakt, że młodzi psychologowie pójdą do pracy bez przygotowania. Staram się +przemycać+ tę tematykę do moich zajęć z psychologii kulturowej prowadzonych na Uniwersytecie Jagiellońskim. Globalne zmiany, które zachodzą również w Polsce, powodują, że w szkołach albo w ośrodkach pomocy społecznej Polacy będą pracować z osobami z bardzo różnych kultur, odmienności etnicznych” – uważa prof. Grzymała-Moszczyńska.

W naszych szkołach coraz częściej pojawiają się uczniowie z innych krajów. Bywa, że nie tylko nie znają języka polskiego, lecz także nie odnajdują się w nowej kulturze. Często przybyli do Polski, jako uchodźcy lub emigranci, czasem to Polacy powracający z dłuższego pobytu za granicą. To nowe wyzwanie

dla szkół i systemu edukacji. Jak sobie z nim radzimy? Jak możemy radzić sobie lepiej? Na te pytania spróbuje odpowiedzieć krakowska uczona.

W programie kongresu znajdą się również wątki dotyczące wychowania dzieci w szybkim świecie, innowacyjnych nauczycieli i uczniów, a także zupełnie nowych kompetencji, jakie musi kształtować szkoła.

Kompetencje przyszłości dotyczą przede wszystkim zarządzania sobą, motywacji oraz umiejętności interpersonalnych. To kompetencje kluczowe, które ułatwiają zarówno życie zawodowe, jak i prywatne. Wymagania pracodawców wciąż się zmieniają, zatem które z nich są najważniejsze? Na to pytanie odpowiedzą specjaliści ze świata nauki, biznesu oraz psychologii.

Najważniejsze wnioski z debaty „Jakiej szkoły chcemy w XXI wieku?” zostały zebrane w postaci zbiorowej mapy myśli. Podczas prezentacji będzie można zobaczyć szeroką wizję wyrażoną przez uczestników

szkoły przyszłości, otrzymać wskazówki, jak ją zbudować w praktyce, a także zgłaszać na poszczególne jej elementy.

Czy można w Polsce oddolnie zmieniać szkołę? Przedstawiciele społeczności kilku szkół, które oddolnie wdrażają zmiany, pokażą jak można inicjować je swoimi siłami. Propozycje związane z propagowaniem czytania w szkołach zaprezentują też przedstawicielki fundacji „Cała Polska czyta dzieciom”.

Poza tym uczestnicy zjazdu zmierzają się z pytaniami o rolę rodziców w przedszkolu i szkole, o to, czy dyrektor powinien być liderem czy administratorem, a także po co są oceny, testy, egzaminy.

Kongres odbywa się w dniach 29-30 sierpnia w Międzynarodowym Centrum Kongresowym przy ul. Olimpijskiej w Katowicach. Udział w Kongresie jest bezpłatny.

PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



Reklama

Ubezpieczenie dla pracowników migracyjnych? To oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie polisy ubezpieczenia zdrowotnego

Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anną Kłosowską przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anną Kłosowską tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę www.hollandzorg.com/KPAK

HollandZorg
No borders to security



HollandZorg is onderdeel van Eno

Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów odnośnie spraw dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska www.rozliczcie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecpolski.nl



• • •

Witam,

W październiku złożyłam dokumenty na dodatek Kinderzuschlag – wypełniłam wniosek i wysłałam, a za niedługo dostałam odpowiedź odmowną. Oboje z mężem mieszkamy i pracujemy w Niemczech. Z nami jest córka, która we wrześniu idzie do szkoły. Na utrzymaniu mamy jeszcze córkę w Polsce, która studiuje. Nasze dochody to nieco ponad 900 euro, do tego dochodzi utrzymanie mieszkania w Niemczech i Polsce oraz utrzymanie naszej studentki. Familienkasse dała nam odpowiedź negatywną, bo obliczyli wszystko z dochodów brutto. Czy tak się oblicza? My na rękę dostajemy netto. Trochę się załamalam, bo inni zarabiają więcej i oni dostali, więc się zmotywowałam i zadzwoniłam do Familienkasse i otrzymałam odpowiedź, że musiała zająć pomyłkę, że dokumenty dostanę nowe do wypełnienia, ale czy odzyskam te miesiące, gdzie była odmowa? Jakby nie było, to prawie 6 miesięcy.

Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety nie jesteśmy w stanie określić czy Familienkasse nadpłaci Państwu te 6 miesięcy, najlepiej będzie jeśli Pani zadzwoni ponownie do Familienkasse i tam dopyta, na pewno Pani udzieli odpowiedzi.

Witam,

Złożyłam wniosek o zasiłek 3 tygodnie po terminie – jakie będą tego konsekwencje? Żle wysłałam wniosek i zorientowałam się dopiero po 3 tygodniach...

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Nie określiła Pani o jaki zasiłek Pani się stara. Tak czy inaczej ewentualne konsekwencje zależą od konkretnej sytuacji i uzasadnienia jakie Pani złożyła.

• • •

Witam,

Planuję jazdę do Polski. Chciałabym jednak zostać tutaj dalej ubezpieczona – lecę się w Holandii i pobieram zasiłek chorobowy. Chciałabym zacząć studia w Polsce. Czy istnieje taka możliwość?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Oczywiście istnieje taka możliwość, aby kontynuowała Pani swój zasiłek chorobowy w Polsce.

• • •

Witam!

Mojego chłopaka zwolniono dyscyplinarnie z powodu pomó-

wień! Oczywiście wszystko odbyło się w ciągu 24 godzin – w czwartek go zawieszono, a w piątek zadzwonił do niego jego szef (ale nie właściciel, nie osoba z którą miał podpisaną umowę) i zaproponował mu dwie opcje: albo bierze zwolnienie za porozumieniem stron albo spotkają się w sądzie. Powodem zwolnienia jest to, że mój chłopak pracujący na kontrakcie stanął po stronie dziewczyny, która przyszła pierwszy raz do pracy i pracowała z kobietami koło 50, które ewidentnie się wyśmiewały z nowej pracownicy (wszystko odbywa się w środowisku Polaków, jedynie szefostwo i osoby z biura są Holendrami). Zwrócił kobietom uwagę, a gdy to nie pomogło, to poszedł do szefa i przedstawił całą sytuację. Szef zablokował dwie Panie i następnego 3 dni wzięły wolne (dodam, że za każdym razem, gdy zwalnia pracownika, to bierze 3 dni wolnego), po czym wrócił do pracy i w międzyczasie pośrednictwo pracy przez które pracowały te kobiety napisało wiadomość, że rzekomo mój chłopak źle traktuje ludzi, krzyczy na nich. Przyjechała koordynatorka z biura pośrednictwa i wszyscy pracownicy stanęli murem za moim chłopakiem, jednak jest taki problem, że nikt z tych ludzi nie licząc mojego chłopaka nie mówi w żadnym języku oprócz polskiego i pracownicy twierdzą, że koordynatorka przetłumaczyła wszystko na korzyść tych dwóch Pań zwolnionych. Dodam jeszcze, że tydzień po zwolnieniu mojego chłopaka te dwie Panie wróciły do pracy, jednak żaden z pracowników z nimi nie rozmawia, sytuacja na firmie jest tragiczna, a ludzie zastraszeni. Dodam również, że jestem w ciąży i przez pierwsze 5 dni nie mogłam się

otrząsnąć. Oddaliśmy sprawę do adwokata, jednak nie wiem czy nie powinna ta sytuacja być gdzieś opisana, bo to jest ewidentne złe traktowanie ludzi!!!

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Oczywiście do takich sytuacji nie powinno dochodzić, a zawiń brak odpowiedniej komunikacji, empatii i zwykła ludzka złośliwość. Bardzo dobrym krokiem było przekazanie sprawy adwokatowi. Trzymamy kciuki za rozwiązanie tej sprawy na Państwa korzyść.

• • •

Witam,

Mieszkam w Holandii od niedawna z 4,5-letnią córką, mój mąż pracuje przez holenderskie biuro pracy już prawie rok. Czekam na numer digidi, żeby złożyć dokumenty o kindergeld, nie pracuję jak na razie i ciężko jest mi coś znaleźć, bo jesteśmy w rejonie, w którym bardzo ciężko o pracę. Chciałam spytać czy mój mąż może starać się o drugi dodatek na nasze dziecko, dodam że zarabia około 400 euro tygodniowo. Proszę o poradę.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

O dodatek do zasiłku rodzinnego mogą się Państwo starać dopiero po przyznaniu samego zasiłku rodzinnego, zatem póki co muszą się Państwo uzbroić w cierpliwość. Jeśli Pani uda się podjąć pracę i będą Państwo posyłali córkę do przedszkola, to proszę pamiętać, że jest też możliwość ubiegania się o tzw. dodatek przedszkolny (kinderopvangtoeslag).

• • •

Dzień dobry,

Mam prośbę o wyjaśnienie następującej kwestii. Mój były mąż (jesteśmy po rozwodzie) pracuje

od 3 lat na stałe w Niemczech i tam odprowadza podatek. Mamy dwoje dzieci mieszkających ze mną (12 i 14 lat), ja jestem głównym opiekunem dzieci. Mąż płaci na nie skromne alimenty. Wiem, że należy się Kindergeld. Były mąż przysłał mi dokumenty (wiosną w tym roku) do wypełnienia jako, że ja jestem główną osobą składającą wniosek, ale podał swoje konto bankowe w Niemczech. Ja mam mu dostarczyć kupę dokumentów z Polski – zaświadczenia, że nie pobieram zasiłku, itp. Odmówił zmiany numeru konta na polski, bo uznał, że pieniądze mają wpływać na jego konto, a on się podzieli po połowie, czyli resztę zabierze dla siebie. Ponieważ niedługo przyjeżdża na urlop do Polski na 3 tygodnie uznał, że skoro ja się nie zgadzam na konto niemieckie (czyli jego), to on zabiera te dokumenty, będzie sam składał papiery i on dostanie wszystko, a ja z dziećmi tylko popatrzę. Obiecuję, że będzie kupował dzieciom np. rzeczy, ale dotychczas kupił im tylko poje- dyncze ciuchy, o innych atrakcjach nie było mowy. Pytanie: czy były mąż może wystąpić o Kindergeld sam bez moich dokumentów i zaświadczeń i czy moje dzieci tych pieniędzy mogą nigdy nie zobaczyć? Jak prosto wyliczyć 3 lata to duża kwota. Czy jeśli ja nie podpiszę tych dokumentów i nie dostarczę zaświadczeń, to nie ma szans były mąż na otrzymanie tego Kindergeldu? Były mąż przyjeżdża do Polski tylko na urlop, bo wszak pracuje, zajmuje się dziećmi 3 tygodnie latem i tydzień w ferie. Dodam, że numer sprawy w Urzędzie zajmującym się Kindergeldem jest już nadany, bo on już składał taki wniosek, ale go źle wypełnił, więc przysłał mi dokumenty i wtedy dopiero się dowiedziałam o Kindergeldzie i całej sprawie. Czy wydatki na dzieci muszą być udokumentowane w Niemczech, jeśli pieniądze z Kindergeldu mimo wszystko otrzyma ojciec dzieci czy nie jest to kontrolowane? Dodam, że spłacam kredyt za byłego męża i nabierała się kwota wartości około 3 lat kindergeldu, boję się, że dzieci nic nie zobaczą, a on mnie spłaci kosztem dzieci. Wilksy i jakoby owca cała, tylko że

to są sprawy między nami, a pieniądze dla dzieci się należą.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jeśli dzieci mieszkają z Panią i Pani sprawuje nad nimi opiekę, to tylko i wyłącznie Pani ma prawo do zasiłku rodzinnego z Niemiec. Pani były mąż nie ma najmniejszego prawa do uzyskania zasiłku. Nawet jeśli złoży wniosek to urząd i tak urząd go odrzuci. Najlepiej będzie, jak Pani nie da mu żadnych dokumentów i też nic nie podpisze. Aby uzyskać zasiłek nie trzeba przedstawiać dokumentów poświadczających wydatki na dzieci.

• • •

Witam,

Czytałam Państwa artykuł opublikowany 9 czerwca 2015 roku. Piszę zapytaniem o możliwość zasiłku przysługującego w czasie ciąży. Obecnie jestem w 28 tygodniu ciąży, od dnia 6 stycznia nie pracuję, a do dnia 6 kwietnia otrzymywałam zasiłek dla bezrobotnych. Księgowy uznał w połowie marca, że jest za późno na jakikolwiek zasiłek dla kobiety w ciąży. Tak więc od około 15 tygodnia ciąży do dnia dzisiejszego nie otrzymuję żadnych środków do życia. Do dnia dzisiejszego poszukuję pracy, jednak żaden pracodawca nie chce kobiety w ciąży, a teraz tym bardziej w ciąży zaawansowanej. Proszę o odpowiedź, co w danej sytuacji mogę jeszcze zrobić, by otrzymać jakiekolwiek świadczenia...

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

O zasiłek macierzyński można starać się maksymalnie do 10 tygodni od ustania zatrudnienia lub zasiłku, zatem obawiamy się, że na dzień dzisiejszy faktycznie jest za późno. Radzimy jednak upewnić się bezpośrednio w urzędzie UWW.

Galeria zdjęć Czytelników

Dziś prezentujemy zdjęcia z obchodów tegorocznego Chińskiego Nowego Roku w Amsterdamie, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



fot. Elzbieta Zaleska

Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

www.GoniecPolski.nl

reklama@goniecpolanski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

• Wnuczek pyta babcię:

- Babciu, dlaczego ty śpisz z podwiniętymi nogami?
- Bo mi tak wygodnie, a dlaczego pytasz?
- Bo tata mówi, że jak wyciągniesz, to kupimy sobie auto.

• Młody lekarz odebrał pierwszy poród. Pyta ordynatora:

- I jak mi poszło?
- W zasadzie dobrze, ale po pupie klepie się noworodka, a nie matkę.

• Mąż żonę w kuchni, przygotowują śniadanie. On kroci chleb, ona nastawia jajka. Nagle żona mówi do męża:

- Bierz mnie, bierz, w tym momencie!

Facet zbaraniał (nigdy tak nie robiła), uznał, że to najpiękniejszy dzień w jego życiu.

Zabrał się za nią na kuchennym blacie.

Po wszystkich żona podziękowała i wróciła do gotowanych jajek.

Mąż, wciąż zszokowany zapytał:

- Kochanie, czemu nie robimy tego częściej?

Na to ona:

- Po prostu, minutnik się zespuł.

• Tato, to prawda, że prawdziwy mężczyzna powinien

zachować zimną krew w sytuacjach dramatycznych?

- Tak synu, to prawda.
- To co chcesz najpierw zobaczyć. Mój dzienniczek, czy rachunek za nowe futro mamy?

• Żona do męża:

- Czy zawsze będziesz mi wierny?
- Absolutnie tak! Przecież wiesz, że od czasu gdy się pobraliśmy zdążyłem zniechęcić wszystkie kobiety...

• Jaś woła zza drzwi łazienki:

- Mamo, jaką koszulę mam dziś włożyć do szkoły? Z długim, czy krótkim rękawem?
- Z krótkim. A czemu pytasz?
- Bo nie wiem, dokąd mam umyć ręce

• Matka z plaży woła do kąpielącego się synka:

- Jasiu! Nie wypływaj za daleko!
- Spoko mamu! Przecież płynę na dmuchanym kole!
- Matki to nie uspokaja i zwraca się do męża:
- Słuchaj, idź i go wyciągnij na brzeg. Jego życie zaczęło się od pękniętej gumy i nie chcę, żeby tak się skończyło.

• Jasio przynosi do domu gazetę, chowa ją do lodówki.

- Mama pyta:
- Dlaczego chowasz gazetę do lodówki?
- Żeby była ciągle świeża!

• - Mamo, ja już naprawdę nie będę miał więcej przyszłości?

- Nie, nie będziesz miał.
- Ale obiecujesz?
- Tak.
- A skąd wiesz?
- Bo już nie ma miejsca.

• Co mówi kabel do kabla?

- Bądźmy w kontakcie!

• Jedzie Arab przez pustynię na wielbłądzie. Nagle wielbłąd stanął i ani rusz. Arab zaprowadził zwierzę do mechanika.

- Panie ratuj, wielbłąd stanął!
- Dawaj go Pan na kanał.

Mechanik wziął wielki młot i wali wielbłąda między nogi tym młotem. Wielbłąd wyrwał jak szalony.

- Panie, jak ja go dogonię teraz...
- Stawaj Pan na kanał!

• Rozmowa kumpli:

- Podobno seks jest świetnym sposobem na sen.
- Na pewno. Moja zasypia, jak tylko o tym wspomnę...

• Spotyka się dwóch znajomych:

- Widzisz, i wygrałem tę sprawę o przekroczenie prędkości.
- Ale jak?
- Mój adwokat udowodnił, że przy 200 km/h nie widać znaku ograniczenia do czterdziestu.

• - Powiedz mi, jak długo jesteś katem?

- Będzie już 10 lat.
- I jak wyniki?
- Dotąd nikt nie narzekał...

• Facet kupił fajny, duży telewizor, przyniósł do domu, żona patrzy, na pudle sporo jakichś znaczków informacyjnych. Zaciekawiona pyta:

- Kochanie, co oznacza ta szklanka na opakowaniu?
- To znaczy, że zakup trzeba opić.

• Ośmiolatek przychodzi do ojca z pracą domową z przyrody:

- Tatusiu, od czego robi się burza?
- Ojciec wdycha i odpowiada:
- Synku, czasami od jednej skarpetki...

• W rejestracji:

- Chciałbym się zapisać na rehabilitację.
- Ale wolne terminy są dopiero za rok.
- Ale ja nie wiem, czy tak długo pożyję!
- To zapiszę pana ołówkiem i najwyżej wygumuję.

• Siedzi sobie lew, ziewa. Patrzy, a tu mrówka biegnie. Lew pyta:

- Te, mrówka, gdzie tak pędzisz?

- Nie słyszałeś? Stoń i hipopotam się pobili, obaj są ciężko poturbowani.

- No ale co ty masz do tego?
- Lecę krew oddać.

• Policjant zatrzymuje motocyklistę.

- No i co? Nie zauważył pan, jak przed skrzyżowaniem panu żona spadła z motocykla?
- O mój Boże! A ja przed chwilą pomyślałem, że ogłuchłem!

• Ksiądz pociesza faceta:

- To nic, że masz przyszcze, 20 dioptrii, krzywe zęby i garb. Bóg cię, synu, kocha.
- Na to facet:
- Aż strach pomyśleć, jakbym wyglądał, gdyby mnie nie kochał!

• Rozmowa przyjaciółek:

- Wiesz, wczoraj mój mąż nie wrócił na noc do domu. Powiedział, że spał u przyjaciela. Zadzwońłam do jego pięciu najlepszych kumpli.
- I co?
- Okazało się, że u dwóch spał, a u trzech jeszcze śpi.

• Wychodzi policjant rano do roboty. Przed blokiem widzi kolegę z pracy, który rozciągnął metr krawiecki na chodniku i próbuje na nim usiąść. Próbuje wzdłuż, w poprzek, nic mu nie pasuje. Podchodzi do niego i pyta:

- Co ty robisz?
- Wczoraj dostałem list od kolegi z Warszawy. Pisał, że dojeżdża do pracy metrem. Zastanawiam się, jak on to robi!

• Podpity mąż wraca do domu.

- Ty pijaku! Nie mam już do ciebie słów!
- Książek nie czytasz, to i słownictwo ubogie...

• Żona dzwoni do męża:

- Kochanie, w naszym samochodzie lustro odpadło.
- Jak to się stało?
- Policjant w protokole napisał, że dachowałam.

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego – utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne kolędowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem – jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolanski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

Litania do Chrystusa sosnowego

Przez zasługi przeżytego życia w trudzie
DOBRY BOŻE
gdy gasną oraz wstają ranne zorze
MODŁY NASZE
przyjmij Boże
życie nasze wkracza w krąg słabości
daj z rozstaju ognia dla miłości
przejdź bezpiecznie
codziennym wchodzeniem
w obszar znoju
na życia WERTEPACH blask pokoju
daj odwieczny

Za ilość bezmyślnych strat
w nieudolności
Za tumult poniżenia człowieka
wśród podłości
Przyjm żal BOŻE MIŁOŚCI
W BEZKRESIE oświecenia umysłów
w skwarze tęsknoty
Za nadmiar strachu, stresu
i ludzkiej zgryzoty
Przyjm żal BOŻE MIŁOŚCI

NA ROZSTAJACH
NA ROZŁĄKACH
PO ZNISZCZENIACH WOJNY
ABY NARÓD POD ORŁEM BIAŁYM
TRWAŁ W TOBIE SPOKOJNY
SPRAW TO BOŻE MIŁOŚCI

Ks. Marian Kosiński
(z tomu Ave Maria), Lewin Brzeski – Zagnańsk, 2008

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolanski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolanski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
http://goniecpolanski.nl/regulamin/

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/polish/Punkt_zgaszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchiwać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne
i podatkowe z krajów UE.

ODWIEDŹ NASZE BIURA W **Holandii**

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz
tzw. „ROZŁĄKOWE”



KOREKTY
ROZLICZEŃ –
do 5 lat wstecz

ZASIŁEK DLA
BEZROBOTNYCH



ZORGTOESLAG
HUURTOESLAG

ZASIŁEK RODZINNY



KINDGEBONDEN
BUDGET

ZAPRASZAMY

do naszych biur:

APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN
tel.: 0031 622 214 013

DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)
tel.: 0031 617 650 776
tel.: 0031 619 842 805

LELYSTAD

Meenthoek 3, 8224 BS LELYSTAD (I piętro)
tel.: 0031 630 778 576

TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG
tel.: 0031 623 338 603



infolinia: +48 222 478 142
+31 202 170 640

www.rozliczsie.pl

e-mail: kontakt@klosowska.com